



PEDOMAN PERILAKU BISNIS GROUP HEIDELBERGCEMENT

HeidelberCement Code of Business Conduct



JANUARY 26, 2021

Jakarta - Indonesia

<p>Dear colleagues,</p> <p>HeidelbergCement provides materials to construct buildings which give people shelter, offer them space to work and live, which serve education and health care and enable people to travel and meet each other. Where people come and stay together, we need rules that organise society and ensure a peaceful cooperation. These rules come as laws, regulations, policies, guidelines, processes or principles. They are the basis of freedom, trust and collaboration and are like the concrete that forms the foundation of the highest skyscrapers.</p> <p>This Code of Business Conduct is the foundation of HeidelbergCement. In effect, it is HeidelbergCement's constitutional code. These are the rules we give ourselves and this means that everybody within the HeidelbergCement family is committed to them – the CEO, top management, middle management and each and every employee. My Vorstand colleagues and I lead by example by practicing compliant behaviour and we expect all management to act as role models for their staff.</p> <p>We want to follow these rules because we are convinced that they are the right rules and not only because we are obliged to comply with these rules as a matter of law. Behaving in a legally and ethically compliant manner must be normal and natural to us all and become part of our HeidelbergCement DNA. Additionally, if we don't have existing written rules for a particular behaviour, we follow our own internal compass or seek advice from our compliance staff and apply ethical standards that are consistent with our Code of Business Conduct.</p> <p>If we all adhere to the principles of our Code of Business Conduct this will safeguard HeidelbergCement's business success, promote the basis for a fulfilling work environment for us all and lead to greater satisfaction of all stakeholders in our Group.</p> <p>Yours, Dr. Dominik von Achten</p>	<p>Rekan-rekan sekalian,</p> <p>HeidelbergCement menyediakan material guna membangun gedung yang memberi tempat berlindung bagi orang-orang, memberi mereka ruang untuk bekerja dan tinggal, yang melayani pendidikan dan perawatan kesehatan, serta memungkinkan orang untuk bepergian dan bertemu satu-sama lain. Di mana orang datang dan tinggal bersama, Kita membutuhkan aturan yang mengatur masyarakat dan memastikan kerjasama yang damai. Aturan-aturan ini sebagai hukum, aturan, kebijakan, pedoman, proses atau prinsip, sebagai dasar dari kebebasan, kepercayaan dan kolaborasi, seumpama beton yang membentuk fondasi gedung pencakar langit tertinggi.</p> <p>Pedoman Perilaku Bisnis ("Kebijakan") ini sebenarnya menjadi dasar atau sebagai kode konstitusional HeidelbergCement. Kebijakan ini merupakan aturan bahwa setiap orang dalam keluarga HeidelbergCement termasuk didalamnya Direktur Utama, manajemen puncak, manajemen menengah, dan setiap karyawan. Kolega saya di Vorstand dan saya memimpin dengan memberi contoh mempraktikkan perilaku patuh dan Kita mengharapkan semua manajemen bertindak sebagai teladan bagi staf mereka.</p> <p>Kami menaati Kebijakan ini karena Kita yakin bahwa itu adalah aturan yang benar dan bukan hanya karena Kita diwajibkan untuk mematuhi Kebijakan ini sebagai hukum. Berperilaku dengan cara yang patuh secara hukum dan etika adalah normal dan alami bagi kita semua sebagai bagian dari DNA HeidelbergCement kita. Selain itu, jika kita tidak memiliki aturan tertulis untuk perilaku tertentu, kita mengikuti pedoman internal kita sendiri atau meminta nasihat dari staf kepatuhan kita dan menerapkan standar etika yang sejalan dengan Pedoman Perilaku Bisnis kita.</p> <p>Jika kita semua mematuhi prinsip-prinsip Kode Perilaku Bisnis, akan melindungi kesuksesan bisnis HeidelbergCement, mempromosikan dasar untuk lingkungan kerja yang nyaman bagi kita semua dan memberikan manfaat yang lebih besar bagi semua pemangku kepentingan di Grup kita.</p> <p>Direksi Dr. Dominik von Achten</p>
---	--

Inhalt/ Daftar Isi

1.	Principles of our Code of Business Conduct.....	4
	Prinsip-prinsip Pedoman Perilaku Bisnis	
1.1.	Why we need a Code of Business Conduct	4
	Alasan kita membutuhkan Pedoman Perilaku Bisnis	
1.2.	How this Code of Business Conduct was created	4
	Bagaimana Penyusunan Pedoman Perilaku Bisnis	
1.3.	Our commitment to law and ethics	4
	Komitmen Kita terhadap Hukum dan Etika	
2.	Our rules for business and society.....	5
	Ketentuan terkait Bisnis dan Masyarakat	
2.1	Compliance with competition and antitrust law	5
	Kepatuhan terhadap Hukum tentang Persaingan dan Anti-Trust	
2.2	Health and safety	6
	Kesehatan dan Keselamatan	
2.3	Anticorruption.....	6
	Anti Korupsi	
2.4	Gifts, hospitality and benefits	7
	Hadiah, Keramahtamahan dan Penerimaan Keuntungan	
2.5	Conflicts of interest.....	7
	Benturan Kepentingan	
2.6	Sustainability and environmental protection.....	8
	Keberlanjutan dan Perlindungan Lingkungan	
2.7	Human and employee rights.....	9
	Hak Asasi Manusia dan Karyawan	
2.8	Employee relations.....	10
	Hubungan Karyawan	
2.9	Data protection and information security.....	10

Perlindungan Data dan Kemananan Informasi

2.10	Product security and quality	11
	Keamanan dan Kualitas Produk	
2.11	Anti-Money Laundering and Trade Sanctions	12
	Anti Pencucian Uang dan Sanksi Perdagangan	
2.12	Company property.....	12
	Properti Perusahaan	
2.13	Business secrets	13
	Rahasia Bisnis	
2.14	Insider information.....	13
	Informasi Orang Dalam	
2.15	Accounting, reporting and taxes.....	14
	Pembukuan, Pelaporan dan Pajak	
3	Our responsibility.....	14
	Tanggung Jawab Kita	
3.1	We know the rules	14
	Kita Tahu Aturannya	
3.2	We follow the rules.....	15
	Kita Mengikuti Aturan	
3.3	We report violations	15
	Kita Melaporkan Pelanggaran	

<p>1. Principles of our Code of Business Conduct</p> <p>1.1. Why we need a Code of Business Conduct</p> <p>HeidelbergCement's public image is determined by the conduct of each of its employees. We respect the different cultures and legal regulations as well as the people and institutions of all the countries in which we operate, but we have also adopted a set of rules that applies throughout the Group - our Code of Business Conduct. This Code of Business Conduct is the basis for our relationships within the company and with external interest groups.</p> <p>In this Code of Business Conduct, we set standards that apply equally to all of us - our Managing Board members, directors, managers and employees of HeidelbergCement AG and its subsidiaries worldwide. These rules are not exhaustive – and cannot anticipate all issues that may arise, nevertheless they set out the most important key principles that apply in the performance of our professional activities. In individual cases, these rules may be adapted according to local laws and regulations. In all business situations where this Code of Business Conduct appears to be incomplete or unclear, we must use both sound judgment and common sense and, in case of doubt, consult with our supervisor and compliance colleagues on how to handle the questionable situation. We must not only follow the letter of this Code of Business Conduct in all business matters, but we must also live and internalise its spirit. Irrespective of our position in the company, we will follow the Code of Business Conduct and encourage our colleagues, especially those who report to us, to do likewise.</p> <p>1.2. How this Code of Business Conduct was created</p> <p>The General Managers of our country organisations and our Group Directors have assessed the importance of a variety of legal and ethical issues as well as compliance risks for HeidelbergCement. The most important issues arising from this assessment are addressed in this Code of Business Conduct. The Managing Board of HeidelbergCement AG has adopted the Code of Business Conduct as binding for the Group.</p> <p>1.3. Our commitment to law and ethics</p> <p>We are committed to conducting our business in all countries where our company is present in accordance with the applicable laws and regulations of the countries in which we operate. In addition to complying with the respective laws and regulations, we will also comply with the applicable corporate guidelines including this Code of Business Conduct, principles of business ethics and international standards including the OECD Guidelines for Multinational</p>	<p>1. Prinsip-prinsip dalam Pedoman Perilaku Bisnis Kita</p> <p>1.1. Mengapa Kita memerlukan Pedoman Perilaku Bisnis</p> <p>Corporate image HeidelbergCement ditentukan oleh perilaku setiap karyawannya. Kita menghormati budaya dan peraturan hukum yang berbeda serta orang dan institusi di semua negara tempat kita beroperasi, tetapi kita juga mengadopsi seperangkat aturan yang berlaku di seluruh Grup yaitu Pedoman Perilaku Bisnis. Pedoman Perilaku Bisnis ini adalah dasar untuk hubungan kita baik di dalam maupun dengan kelompok kepentingan eksternal.</p> <p>Dalam Pedoman Perilaku Bisnis ini, kita menetapkan standar yang berlaku sama bagi kita semua - anggota <i>Managing Board</i>, para Direktur, Manajer, dan Karyawan HeidelbergCement AG dan anak perusahaannya di seluruh dunia. Aturan-aturan ini tidak lengkap - dan tidak dapat mengantisipasi semua masalah yang mungkin timbul, namun merupakan penetapan prinsip-prinsip utama yang paling penting yang berlaku dalam kinerja aktivitas profesional kita. Dalam kasus perorangan, aturan ini dapat diadaptasi sesuai dengan hukum dan peraturan setempat. Dalam semua situasi bisnis di mana Pedoman Perilaku Bisnis ini tampak tidak lengkap atau tidak jelas, kita harus menggunakan penilaian yang masuk akal dan akal sehat dan, jika ragu, berkonsultasi dengan supervisor dan rekan kerja kepatuhan kita tentang cara menangani situasi yang dipertanyakan. Kita tidak hanya harus mengikuti isi dari Pedoman Perilaku Bisnis ini dalam semua urusan bisnis, tetapi kita juga harus menghayati dan menginternalisasikan semangatnya. Terlepas dari posisi kita di perusahaan, kita akan mengikuti Pedoman Perilaku Bisnis dan mendorong kolega kita, terutama mereka yang melapor kepada kita, untuk melakukan hal yang sama.</p> <p>1.2. Bagaimana Pedoman Perilaku Bisnis dibuat</p> <p><i>General Manager</i> masing-masing perusahaan di berbagai negara dan Direktur Grup Kita telah melakukan penilaian terhadap berbagai masalah hukum yang penting dan etika serta risiko kepatuhan untuk HeidelbergCement. Masalah paling penting yang muncul dari penilaian ini dibahas dalam Pedoman Perilaku Bisnis ini. <i>Managing Board</i> HeidelbergCement AG telah mengadopsi Pedoman Perilaku Bisnis sebagai pemersatu Grup.</p> <p>1.3. Komitmen Kita dalam hukum dan etika</p> <p>Kita berkomitmen untuk menjalankan bisnis di semua negara dimana perusahaan kita berada sesuai dengan hukum dan peraturan yang berlaku di negara tempat kita beroperasi. Selain mematuhi hukum dan peraturan masing-masing, Kita juga akan mematuhi pedoman perusahaan yang berlaku termasuk Pedoman Perilaku Bisnis, prinsip etika bisnis dan standar internasional termasuk Pedoman OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development -</p>
--	--

<p>Enterprises and UN Guiding Principles on Business and Human Rights. As a member of the UN Global Compact, we have also undertaken to implement the ten principles of human rights, labour, anti-corruption and environment and are committed to contributing to the UN Sustainable Development Goals by taking into account and integrating environmental and social aspects in all business activities. When interacting with customers, suppliers, competitors and other third parties, we do not enter into any obligations or participate in agreements that are anti-competitive, discriminatory or illegal.</p> <p>Our decisions and actions are guided not only by high legal standards, but also by high ethical standards. We carry out our duties towards customers, suppliers, governmental authorities and business partners with honesty, integrity, professionalism and ethical behaviour.</p>	<p>Organisasi Kerja Sama dan Pembangunan Ekonomi) untuk Perusahaan Multinasional dan Prinsip Panduan PBB tentang Bisnis dan Hak Asasi Manusia. Sebagai anggota <i>UN Global Compact</i>, kita juga telah melaksanakan sepuluh prinsip hak asasi manusia, ketenagakerjaan, anti korupsi dan lingkungan dan berkomitmen untuk berkontribusi pada Tujuan Pembangunan Berkelanjutan PBB dengan memperhatikan dan mengintegrasikan aspek lingkungan dan sosial dalam semua aktivitas bisnis. Saat berinteraksi dengan pelanggan, pemasok, pesaing, dan pihak ketiga lainnya, Kita tidak melakukan kewajiban apapun atau berpartisipasi dalam perjanjian yang anti-persaingan, diskriminatif, atau ilegal. Keputusan dan tindakan Kita tidak hanya dipandu oleh standar hukum yang tinggi, tetapi juga oleh standar etika yang tinggi. Kita menjalankan tugas Kita terhadap pelanggan, pemasok, otoritas pemerintah, dan mitra bisnis dengan kejujuran, integritas, profesionalisme, dan perilaku etis.</p>
<p>2. Our rules for business and society</p> <p>2.1 Compliance with competition and antitrust law</p> <p>We respect the principles and rules of free and fair competition, which exclude anti-competitive behaviour and the abuse of a dominant market position. Therefore, we want to and must comply with the applicable competition and antitrust laws.</p> <p>In particular, we do not discuss prices, volumes, market shares, market strategies, customers, supply areas and similar critical topics with competitors or at industry association meetings, unless this is necessary on the occasion of and strictly limited to permissible projects and pre-approved by competition law experts.</p> <p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not communicate with competitors about competition-sensitive issues such as prices (including rebates or discounts), quantities, terms and conditions, customers, delivery areas, costs and capacities, etc., except on the occasion of and strictly limited to the purposes of permissible projects and if pre-approved by competition law experts. • Contact competitors for legitimate purposes only and clarify any concerns regarding the legitimacy of the issues with your supervisors or the compliance team if there is the slightest doubt. • End a conversation or meeting immediately if a competitor raises critical issues and make it clear that you will not participate in anti-competitive behaviour. Ensure that it is duly recorded that you left the meeting or stopped the conversation. • Do not abuse a dominant market position through unfair business practices or unjustified discrimination against business partners. 	<p>2. Ketentuan Kita atas bisnis dan masyarakat</p> <p>2.1 Kepatuhan terhadap hukum tentang persaingan dan anti-trust</p> <p>Kita menghormati prinsip dan aturan persaingan yang bebas dan adil, kecuali perilaku anti-persaingan dan penyalahgunaan posisi pasar yang dominan. Oleh karena itu, Kita ingin dan harus mematuhi undang-undang persaingan dan antitrust yang berlaku.</p> <p>Secara khusus, kita tidak membahas harga, volume, pangsa pasar, strategi pasar, pelanggan, area pasokan dan topik serupa dengan pesaing atau pada pertemuan asosiasi industri, kecuali hal ini diperlukan pada kesempatan dan sangat terbatas pada proyek yang diizinkan dan disetujui sebelumnya oleh para ahli hukum persaingan.</p> <p>Harapan Kami:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tidak berkomunikasi dengan pesaing mengenai masalah sensitif persaingan seperti harga (termasuk rabat atau diskon), jumlah, syarat dan ketentuan, pelanggan, area pengiriman, biaya dan kapasitas, dll., kecuali pada kesempatan yang diizinkan dan jika disetujui sebelumnya oleh para ahli hukum persaingan. • Menghubungi pesaing hanya untuk tujuan yang sah dan jika ada keraguan walaupun sedikit, melakukan klarifikasi hal-hal yang terkait dengan supervisor anda atau tim kepatuhan. • Segera akhiri percakapan atau rapat jika pesaing mengangkat masalah "kritis" dan menjelaskan bahwa anda tidak akan berpartisipasi dalam perilaku anti-persaingan. Pastikan bahwa anda meninggalkan rapat atau menghentikan percakapan dengan benar. • Dilarang menyalahgunakan posisi pasar dominan melalui praktik bisnis yang tidak adil atau diskriminasi yang tidak dapat dibenarkan terhadap mitra bisnis.

<p>2.2 Health and safety</p> <p>Health and safety are an essential and fundamental part of all our business activities and safeguarding a safe and healthy workplace is one of our core values. Our success depends on the physical and mental well-being of all our people. We strive to continuously prevent and minimise risks for our employees, customers, suppliers and other third parties. Risk assessments are performed and evaluated on a recurring basis to be able to address identified risks and take appropriate measures. In addition, inspections are carried out on the workplaces to audit compliance with internal and external requirements. HeidelbergCement's management has the ultimate responsibility to safeguard and maintain a safe working environment. However, we are all individually responsible for and obliged to inform ourselves about our health and safety measures, to observe all relevant rules, regulations and work instructions and to wear the personal protective equipment prescribed in each case.</p> <p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Always follow all safety regulations and instructions applicable to your task • Always wear the personal protective equipment prescribed for the respective task • Do not hesitate to intervene and stop work in unsafe situations • Remember that safety at work takes precedence over speed <p>2.3 Anticorruption</p> <p>The use of company funds for any illegal or improper purpose is strictly prohibited. Never use bribery or corruption in conducting business. In addition, we must never offer, provide or accept - directly or indirectly - money or other benefits to obtain, retain, draw or secure a business or personal advantage. This is the case even if the beneficiary of the benefits is not us but solely the company.</p> <p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensure fair and equal treatment of suppliers in tenders and do not allow any supplier to influence you unfairly, whether with money or other favours. • Never offer personal advantages to a purchasing employee of a customer. • Follow the rules when tendering for a customer and do not make any arrangements with other tenderers. • Never try to influence elected officials, civil servants or other public officials by giving them donations, for example, to obtain an approval more quickly. 	<p>2.2 Kesehatan dan Keselamatan</p> <p>Kesehatan dan keselamatan adalah bagian penting dan mendasar dari semua aktivitas bisnis kita dan menjaga tempat kerja yang aman dan sehat adalah salah satu nilai inti kita. Keberhasilan kita bergantung pada Kesehatan fisik dan mental semua orang kita. Kita berupaya untuk terus mencegah dan meminimalkan risiko bagi karyawan, pelanggan, pemasok dan pihak ketiga lainnya. Penilaian risiko dilakukan dan dievaluasi secara berulang untuk dapat mengatasi risiko yang teridentifikasi dan mengambil tindakan yang tepat. Selain itu, inspeksi dilakukan di tempat kerja untuk mengaudit kepatuhan terhadap persyaratan internal dan eksternal. Manajemen HeidelbergCement memiliki tanggung jawab tertinggi untuk menjaga dan memelihara lingkungan kerja yang aman. Namun demikian kita semua secara individu bertanggung jawab dan berkewajiban untuk memahami tentang langkah-langkah kesehatan dan keselamatan kita, untuk mematuhi semua aturan, regulasi dan instruksi kerja yang relevan dan untuk memakai alat pelindung diri yang ditentukan dalam setiap kasus.</p> <p>Harapan Kami</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selalu mengikuti seluruh peraturan dan instruksi keselamatan yang berlaku untuk tugas anda. • Selalu kenakan alat pelindung diri yang ditentukan untuk tugas masing-masing. • Tidak ragu untuk campur tangan dan berhenti bekerja dalam situasi yang tidak aman. • Selalu ingat bahwa keselamatan di tempat kerja lebih diutamakan daripada kecepatan. <p>2.3 Anti korupsi</p> <p>Dilarang keras menggunakan dana perusahaan untuk tujuan illegal atau tidak pantas. Jangan pernah menggunakan suap atau korupsi dalam menjalankan bisnis. Selain itu, kita tidak boleh menawarkan, memberikan atau menerima – secara langsung atau tidak langsung – uang atau keuntungan lain untuk mendapatkan, mempertahankan, menarik, atau mengamankan bisnis atau keuntungan pribadi. Hal ini terjadi meskipun penerima manfaat bukan kita, tetapi hanya perusahaan.</p> <p>Harapan Kami</p> <ul style="list-style-type: none"> • Memastikan perlakuan adil dan setara terhadap pemasok dalam tender dan jangan biarkan pemasok mana pun mempengaruhi anda secara tidak adil, baik uang atau bantuan lain. • Jangan pernah menawarkan keuntungan pribadi kepada karyawan bagian pembelian dari pelanggan. • Ikuti aturan saat tender untuk pelanggan dan tidak membuat pengaturan dengan tender lainnya. • Jangan pernah mencoba mempengaruhi pejabat terpilih, pegawai negeri, atau pejabat publik lainnya dengan memberi mereka sumbangan, sebagai contoh, untuk mendapat persetujuan lebih cepat.
---	---

2.4 Gifts, hospitality and benefits

We are prohibited from directly or indirectly offering, providing, demanding or accepting gifts, hospitality and benefits or any other unjustified advantage of value in connection with our business activities. This does not apply to occasional gifts or invitations that are of low financial value (orientation: value of an appropriate business meal) and are in line with standard business practice. However, even in this case, no laws or legal provisions may be violated and there can be no hint that a gift or invitation influenced a decision of a business partner or an authority. Donations for political or community purposes are only permitted if complete transparency is guaranteed and as permitted by applicable law and local company policy.

Our expectations:

- Before you accept a gift, invitation or other benefit, first evaluate its value and whether it might look like someone is trying to influence you.
- Never accept money or gift cards as a gift.
- If you invite a business partner, consider the value of the invitation and make sure there is always a business connection.
- Gifts and invitations to business partners must never give the impression of trying to influence a decision, so you must be particularly careful during ongoing negotiations.

2.5 Conflicts of interest

A conflict of interest exists when the personal interests of an employee are incompatible with the business interests of HeidelbergCement. We are required to fully disclose situations where off-duty activities, personal or financial interests could potentially conflict with HeidelbergCement's interests. No employee may participate in HeidelbergCement's business activities if the employee could be influenced by personal matters or relationships that are, could be or could be interpreted as an impediment to objective decision making.

Where possible, employees must avoid personal interests that conflict with the employee's loyalty and responsibility to HeidelbergCement. However, if an actual or potential conflict of interest exists, the conflict must be disclosed to your manager. We must perform our duties solely on the basis of what is in the best interests of the Group, regardless of personal considerations or relationships. We are expected to adhere to both the letter and spirit of these principles. We shall inform our direct superior of any situation that could lead to a conflict of interest.

2.4 Hadiah, keramahtamahan, dan Keuntungan

Kita dilarang secara langsung atau tidak langsung menawarkan, memberikan, menuntut atau menerima hadiah, keramahtamahan dan Keuntungan atau nilai lain yang tidak dapat dibenarkan berkaitan dengan aktivitas bisnis kita. Ini tidak berlaku untuk hadiah atau undangan sese kali yang bernilai finansial rendah (orientasi: nilai jamuan bisnis yang sesuai) dan sejalan dengan praktik bisnis standar. Walaupun, dalam kasus ini tidak ada undang-undang atau ketentuan hukum yang dapat dilanggar dan tidak ada petunjuk bahwa hadiah atau undangan mempengaruhi keputusan mitra bisnis atau otoritas. Donasi untuk tujuan politik atau komunitas hanya diizinkan jika transparansi penuh dijamin dan sebagaimana diizinkan oleh hukum yang berlaku dan kebijakan perusahaan setempat.

Harapan Kami

- Sebelum anda menerima hadiah, undangan, atau Keuntungan lainnya, evaluasi terlebih dahulu nilainya dan apakah itu terlihat seperti seseorang mencoba mempengaruhi anda.
- Jangan pernah menerima uang atau kartu hadiah sebagai hadiah.
- Jika anda mengundang rekan bisnis, pertimbangkan nilai undangan tersebut dan pastikan berkaitan dengan hubungan bisnis.
- Hadiah dan undangan kepada mitra bisnis tidak boleh memberikan kesan mencoba mempengaruhi keputusan, jadi anda harus sangat berhati-hati selama negosiasi berlangsung.

2.5 Benturan kepentingan

Benturan kepentingan pribadi seorang karyawan tidak sesuai dengan kepentingan bisnis HeidelbergCement. Kita diwajibkan untuk sepenuhnya mengungkapkan situasi di mana aktivitas di luar tugas, kepentingan pribadi atau keuangan berpotensi bertentangan dengan kepentingan HeidelbergCement. Tidak ada karyawan yang dapat berpartisipasi dalam aktivitas bisnis HeidelbergCement jika karyawan tersebut dipengaruhi oleh masalah atau hubungan pribadi yang dapat atau dapat diartikan sebagai penghalang untuk pengambilan keputusan yang objektif.

Jika memungkinkan, karyawan harus menghindari kepentingan pribadi yang bertentangan dengan loyalitas dan tanggung jawab karyawan terhadap HeidelbergCement. Namun, jika konflik kepentingan aktual atau potensial terjadi, konflik tersebut harus diungkapkan kepada manajer anda. Kita harus menjalankan tugas kita semata-mata atas dasar apa yang menjadi kepentingan terbaik Grup, terlepas dari pertimbangan atau hubungan pribadi. Kita diharapkan untuk mematuhi prinsip-prinsip ini baik tersurat maupun yang tersirat. Kita akan memberi tahu supervisor langsung kita

<p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disclose any actual or potential conflict of interest to your supervisor immediately. • Specifically disclose if you hold shares in a company that is a competitor, customer or supplier of HeidelbergCement. This is not valid if you hold shares of less than 0.5% in a listed company. • If you discover at work that your private interests and those of HeidelbergCement conflict, stay out of decisions, inform your supervisor and remain neutral. • Remember that a conflict of interest also exists if not yourself, but a close family member (including a spouse, child or other immediate family member) is affected. <h2>2.6 Sustainability and environmental protection</h2> <p>Our responsibility for the environment is central to everything we do. HeidelbergCement complies with all applicable environmental laws, standards and other legal requirements. HeidelbergCement engages actively in sustainable, social and ecological development. This is not only valid for our own plants and activities but as well where we hold a majority in joint operations and in activities along our value chain. Sustainability is integrated part of our management approach e.g. for investment planning or remuneration of employees and managers. We are proactively handling all challenges to improve environmental protection, taking always a long-term perspective to prevent potential pollution and continuously improve our contribution to environmental protection. This includes our announced goal of significantly reducing our carbon dioxide emissions through new and further development of process technologies and sustainable products in order to achieve the long-term goal of CO₂-neutral concrete. We have as well set other long-term improvement objectives such as for water consumption or emission of air pollutants and seek to further reduce our impact on the environment.</p> <p>The responsible dealing with natural resources in the context of raw material extraction is of specific importance to us. We ensure that all natural resources which we are entrusted to process are used responsibly, and that quarries and other extraction sites are returned either to nature, agriculture or other possible uses in a condition suitable for the planned new purpose.</p>	<p>tentang situasi apa pun yang dapat menyebabkan konflik kepentingan.</p> <p>Harapan Kita :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Segera ungkapkan setiap konflik kepentingan atau potensi konflik kepentingan kepada supervisor anda. • Mengungkapkan kepemilikan saham di perusahaan yang merupakan pesaing, pelanggan, atau pemasok HeidelbergCement. Ini berlaku jika anda memiliki saham kurang dari 0,5% di perusahaan yang terdaftar. • Jika anda menemukan di tempat kerja bahwa kepentingan pribadi anda dan kepentingan HeidelbergCement bertentangan, hindari pengambilan keputusan, beri tahu supervisor anda dan tetap netral. • Selalu ingat bahwa benturan kepentingan juga terjadi jika bukan diri anda sendiri, tetapi anggota keluarga dekat (termasuk pasangan, anak, atau anggota keluarga dekat lainnya) terpengaruh. <h2>2.6. Keberlanjutan dan perlindungan lingkungan</h2> <p>Tanggung jawab Kita terhadap lingkungan adalah inti dari semua yang Kita lakukan. HeidelbergCement mematuhi semua hukum lingkungan yang berlaku, standar, dan persyaratan hukum lainnya. HeidelbergCement terlibat secara aktif dalam pembangunan berkelanjutan, sosial, ekologi. Ini tidak hanya berlaku untuk pabrik dan aktivitas Kita sendiri, tetapi juga di mana kita memegang mayoritas dalam operasi bersama dan aktivitas di sepanjang rantai nilai Kita. Keberlanjutan merupakan bagian terintegrasi dari pendekatan manajemen Kita, misalnya untuk perencanaan investasi atau remunerasi karyawan dan manajer. Kita secara proaktif menangani semua tantangan untuk meningkatkan perlindungan lingkungan, selalu mengambil perspektif jangka panjang untuk mencegah potensi pencemaran dan terus meningkatkan kontribusi Kita terhadap perlindungan lingkungan. Ini termasuk tujuan yang Kita umumkan untuk mengurangi emisi karbondioksida secara signifikan melalui pengembangan teknologi proses dan produk berkelanjutan yang baru dan lebih lanjut untuk mencapai tujuan jangka panjang beton netral-CO₂. Kita juga telah menetapkan tujuan perbaikan jangka panjang lainnya seperti untuk konsumsi air atau emisi polutan udara dan berupaya untuk lebih mengurangi dampak Kita terhadap lingkungan.</p> <p>Penanganan yang bertanggung jawab atas sumber daya alam dalam konteks ekstrasi bahan mentah sangat penting bagi Kita. Kita memastikan bahwa semua sumber daya alam yang Kita percayakan untuk diproses digunakan secara bertanggung jawab, dan tambang serta lokasi ekstrasi lainnya dikembalikan ke alam, pertanian, atau penggunaan lain yang memungkinkan dalam kondisi yang sesuai untuk tujuan baru yang direncanakan.</p>
--	--

<p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensure that all environmental laws and regulations and the requirements of environmental permits and licences are observed within your work area. • Help to limit the environmental impact of our business activities to a level that is technically and economically possible - by saving emissions, energy and other resources as well as through waste avoidance and recycling. • Ensure that systems, machines and equipment are operated and maintained and that production processes are set up in such a way that avoidable emissions or leakages do not occur. • If you are responsible for the documentation and reporting of environmental data, ensure that it is correct, complete and compliant. 	<p>Harapan Kami</p> <ul style="list-style-type: none"> • Memastikan bahwa semua undang-undang dan peraturan lingkungan serta persyaratan izin dan lisensi lingkungan dipatuhi di dalam area kerja anda. • Membantu membatasi dampak lingkungan dari aktivitas bisnis kita ke tingkat yang memungkinkan secara teknis dan ekonomi – dengan menghemat emisi, energi, dan sumber daya lainnya serta melalui penghindaran limbah dan daur ulang. • Memastikan bahwa sistem, mesin, dan peralatan dioperasikan dan dipelihara dan bahwa proses produksi diatur sedemikian rupa sehingga emisi atau kebocoran dapat dihindari. • Jika anda bertanggung jawab atas dokumentasi dan pelaporan data lingkungan, pastikan data tersebut benar, lengkap, dan sesuai.
<h2>2.7 Human and employee rights</h2> <p>HeidelbergCement is committed to its responsibility to protect human rights. To this end, we follow the UN Guiding Principles on Business and Human Rights and the OECD Guidelines for Multinational Enterprises. This commitment also includes the eight core labour standards of the International Labour Organization. We ensure fair employment conditions and compliance with applicable labour and employment laws. HeidelbergCement takes a clear position against modern slavery, forced or compulsory labour, child labour and human trafficking in all our business activities. As part of our obligation as an employer, we support workplace equality and inclusion and we do not tolerate any form of (unlawful) discrimination, harassment or violence. We are committed to a sincere and fair dialogue with our employee representatives and their rights of freedom of association and collective bargaining. HeidelbergCement will constructively engage unions at locations where our employees choose to be represented, including in matters of occupational health and safety. Furthermore, we strive to prevent and mitigate negative impacts on human rights that have a connection with our business through our business relationships. In order to prevent and minimise the risks of adverse impacts on human rights in our surroundings, we also maintain a continuous dialogue with the local community, organisations and government agencies. Such efforts are primarily aimed at people who live in neighbouring areas of our business. This way we actively support the economical and social development of countries and regions where we operate.</p>	<h2>2.7. Hak asasi manusia dan karyawan</h2> <p>HeidelbergCement berkomitmen pada tanggung jawabnya untuk melindungi hak asasi manusia. Untuk tujuan ini, Kita mengikuti Prinsip Panduan PBB tentang Bisnis dan Hak Asasi Manusia dan Panduan OECD untuk Perusahaan Multinasional. Komitmen ini juga mencakup delapan standar ketenagakerjaan inti dari Organisasi Perburuhan Internasional. Kita memastikan kondisi kerja yang adil dan kepatuhan terhadap undang-undang perburuhan dan ketenagakerjaan yang berlaku. HeidelbergCement mengambil posisi yang jelas terhadap perbudakan modern, kerja paksa atau wajib, pekerja anak dan perdagangan manusia dalam semua aktivitas bisnis kita. Sebagai bagian dari kewajiban Kita sebagai pemberi kerja, kita mendukung kesetaraan dan inklusifitas di tempat kerja dan kita tidak mentolerir segala bentuk diskriminasi, pelecehan atau kekerasan (tidak sah). Kita berkomitmen untuk melakukan dialog yang tulus dan adil dengan perwakilan karyawan kita dan hak kebebasan berserikat dan berunding bersama mereka. HeidelbergCement akan secara konstruktif melibatkan serikat pekerja di lokasi yang dipilih karyawan Kita untuk diwakili, termasuk dalam masalah kesehatan dan keselamatan kerja. Selain itu, Kita berupaya untuk mencegah dan mengurangi dampak negatif terhadap hak asasi manusia yang terkait dengan bisnis Kita melalui hubungan bisnis Kita. Untuk mencegah dan meminimalkan risiko dampak buruk terhadap hak asasi manusia di sekitar kita, kita juga terus berdialog dengan masyarakat, organisasi, dan lembaga pemerintah setempat. Upaya tersebut terutama ditujukan kepada orang-orang yang tinggal di sekitar wilayah bisnis Kita. Dengan cara ini Kita secara aktif mendukung perkembangan ekonomi dan sosial di negara dan wilayah tempat Kita beroperasi.</p>
<p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No one may be discriminated against based on any grounds such as race, colour, religion, creed, national origin or ancestry, ethnicity, sex (including pregnancy and sexual orientation), gender (including gender 	<p>Harapan Kami:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tidak seorang pun boleh didiskriminasi berdasarkan alasan apapun seperti ras, warna kulit, agama, kepercayaan, asal kebangsaan atau keturunan, etnis, jenis kelamin (termasuk

<p>nonconformity and status as a transgender individual), marital status, age, physical or mental disability, citizenship, social class, political opinion, union membership, past, current or prospective service in uniformed services, genetic information or any other characteristic protected under applicable law.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Report any suspicions of modern slavery, forced labour or child labour within HeidelbergCement or among our contractors - we do not tolerate this among our partners or our own workforce. • Observe the applicable working time regulations. • See trade unions and works councils as helpful and useful partners with whom we jointly ensure fair working conditions at HeidelbergCement. 	<p>kehamilan dan orientasi seksual), jenis kelamin (termasuk ketidaksesuaian gender dan status sebagai individu transgender), status perkawinan, usia, cacat fisik atau mental, kewarganegaraan, kelas sosial, pendapat politik, keanggotaan serikat, masa lalu, layanan saat ini atau calon dalam layanan berseragam, informasi genetik atau karakteristik lain yang dilindungi hukum yang berlaku.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laporkan setiap kecurigaan tentang perbudakan modern, kerja paksa atau pekerja anak di dalam HeidelbergCement atau di antara kontraktor Kita – Kita tidak mentolerir hal ini di antara mitra Kita atau tenaga kerja Kita sendiri. • Perhatikan peraturan waktu kerja yang berlaku. • Memperhatikan serikat pekerja dan dewan kerja sebagai mitra yang bermanfaat dan berguna dengan siapa kita bersama-sama memastikan kondisi kerja yang adil di HeidelbergCement.
<h2>2.8 Employee relations</h2> <p>In our dealings with each other, we follow our corporate guidelines, as well as social norms of behaviour and ethical principles beyond the legal framework. We try to resolve any disagreements through constructive dialogue with each other or with the involvement of a supervisor. Should this approach not be appropriate for whatever reason, the human resources or compliance departments as well as the works councils are available as mediators. If necessary, complaints can also be submitted anonymously via our compliance reporting system.</p>	<h2>2.8. Hubungan karyawan</h2> <p>Dalam hubungan kita satu sama lain, kita mengikuti pedoman perusahaan kita, serta norma perilaku sosial dan prinsip-prinsip etika di luar kerangka umum. Kami berusaha untuk menyelesaikan setiap ketidaksepakatan melalui dialog konstruktif satu sama lain atau dengan keterlibatan supervisor. Jika pendekatan tidak sesuai untuk alasan apapun, departemen sumber daya manusia atau kepatuhan serta dewan kerja tersedia sebagai mediator. Jika diperlukan, keluhan juga dapat dikirimkan secara anonim melalui sistem pelaporan kepatuhan Kita.</p>
<p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Always treat your colleagues with fairness and respect regardless of their hierarchical position in the company. Keep on all levels a trustful and open working atmosphere that encourages affected colleagues to communicate discrepancies without fear. • In conversations and written messages, make sure that your choice of words remains appropriately objective, professional and does not offend or insult. • In particular, avoid statements or jokes that could be perceived by others as discrimination or harassment. • Make use of the mediation opportunities offered by HeidelbergCement if you feel that the behaviour of your colleagues towards you is wrong and you cannot resolve the situation directly. 	<p>Harapan Kami</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selalu memperlakukan kolega anda dengan adil dan hormat terlepas dari posisi hierarki mereka di perusahaan. Pertahankan suasana kerja yang penuh kepercayaan dan terbuka pada semua tingkatan, yang mendorong kolega untuk mengkomunikasikan perbedaan tanpa rasa takut. • Dalam percakapan dan pesan tertulis, pastikan pilihan kata anda tetap objektif, profesional, dan tidak menyinggung atau menghina. • Secara khusus, hindari pernyataan atau lelucon yang dapat dianggap oleh orang lain sebagai diskriminasi atau pelecehan. • Memanfaatkan peluang mediasi yang ditawarkan oleh HeidelbergCement jika anda merasa bahwa perilaku kolega anda terhadap anda salah dan anda tidak dapat menyelesaikan situasi secara langsung.
<h2>2.9 Data protection and information security</h2> <p>We adhere to high standards of data protection for our employees, customers, suppliers and other business partners. We respect the rights of individuals and the privacy of all persons from whom we receive personal data and process data about. We collect, use, disclose, retain and process personal information and other data with special care in</p>	<h2>2.9. Perlindungan data dan keamanan informasi</h2> <p>Kami mematuhi standar perlindungan data yang tinggi untuk karyawan, pelanggan, pemasok, dan mitra bisnis Kita lainnya. Kami menghormati hak individu dan privasi semua orang yang darinya Kita menerima data pribadi dan memproses data tersebut. Kami mengumpulkan, menggunakan, mengungkapkan, menyimpan, dan</p>

<p>accordance with all applicable law including but not limited to the European General Data Protection Regulation and with company policies.</p> <p>Data protection and data security go hand in hand. Technical and organisational measures are part of our concept of information security.</p> <p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Handle personal data confidentially and with particular care in accordance with data privacy laws and our internal guidelines. • Only pass on personal data to those who are also authorised to view and process it. • Collect, use and store personal data only to the extent that it is absolutely necessary for the defined purpose. • Ensure that all digital and paper-based documents are protected against unauthorised access in accordance with current standards. Follow the regulations for secure handling of our IT systems. <h2>2.10 Product security and quality</h2> <p>Providing material to build our future is the purpose of HeidelbergCement. It is paramount that we ensure the quality of these building materials and that the production and use of our products is always safe for our employees, our customers and the wider society. We must always ensure that every product we deliver meets the specifications agreed with the customer and our own quality requirements. Should complaints nevertheless arise, we clarify the causes and find solutions working together with our business partners.</p> <p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensure that every product that leaves our sites or is delivered to a customer meets the required standards, the specification intended for delivery and our own safety and quality requirements. • Make sure that contractual quality agreements with the customer will be fulfilled, even if a different quality would technically serve the same purpose on the construction site. Changes must always be approved by the customer. • Point out to our customers the possibilities of consulting our experts so that our building materials do not cause danger for others or a loss of quality through incorrect use. • Always take product complaints seriously and help to clarify the justification of such complaints so that we can react to them appropriately and in a solution-oriented manner. 	<p>memproses informasi pribadi dan data lainnya dengan perhatian khusus sesuai dengan semua hukum yang berlaku termasuk namun tidak terbatas pada Peraturan Perlindungan Data yang berlaku umum di Eropa serta kebijakan perusahaan.</p> <p>Perlindungan data dan keamanan data berjalan seiring. Langkah-langkah teknis dan organisasi adalah bagian dari konsep keamanan informasi Kita.</p> <p>Harapan Kami:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tangani data pribadi secara rahasia dan dengan perhatian khusus sesuai dengan undang-undang privasi data dan pedoman internal kita. • Hanya berikan data pribadi kepada mereka yang juga berwenang untuk melihat dan memprosesnya. • Mengumpulkan, menggunakan, dan menyimpan data pribadi hanya sejauh yang benar-benar diperlukan untuk tujuan yang ditentukan. • Pastikan bahwa semua dokumen digital dan berbasis kertas dilindungi dari akses yang tidak sah sesuai dengan standar saat ini. Ikuti peraturan untuk penanganan yang aman dari sistem IT Kita. <h2>2.10. Keamanan dan kualitas produk</h2> <p>Tujuan HeidelbergCement adalah menyediakan bahan untuk membangun masa depan kita. Yang terpenting adalah kita memastikan kualitas bahan bangunan ini dan bahwa produksi serta penggunaan produk kita selalu aman bagi karyawan kita, pelanggan kita, dan masyarakat luas. Kami harus selalu memastikan bahwa setiap produk yang Kita kirimkan memenuhi spesifikasi yang disepakati dengan pelanggan dan persyaratan kualitas Kita sendiri. Namun, jika keluhan muncul, Kita mengklarifikasi penyebabnya dan mencari solusi bekerja sama dengan mitra bisnis Kita.</p> <p>Harapan Kami:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Memastikan bahwa setiap produk yang keluar dari pabrik kita atau dikirim ke pelanggan memenuhi standar yang dipersyaratkan, spesifikasi yang sesuai untuk pengiriman, serta persyaratan keamanan dan kualitas. • Memastikan bahwa perjanjian tentang kualitas dengan pelanggan akan dipenuhi, meskipun kualitas yang berbeda secara teknis akan memenuhi tujuan yang sama di lokasi konstruksi. Perubahan harus disetujui oleh pelanggan. • Mengarahkan pelanggan untuk berkonsultasi dengan ahli Kita sehingga bahan bangunan Kita tidak menyebabkan bahaya bagi orang lain atau penurunan kualitas karena penggunaan yang salah. • Selalu menanggapi keluhan produk dengan serius dan membantu mengklarifikasi alasan keluhan tersebut sehingga dapat menanggapinya dengan tepat dan dengan cara yang berorientasi pada solusi.
--	---

<p>2.11 Anti-Money Laundering and Trade Sanctions</p> <p>Our business activity involves exchanging money and other items with a variety of different business partners in different countries with different laws. We need to know with whom we are actually doing business. This is the only way we can identify risks and prevent HeidelbergCement from being involved with terrorists and other criminals. We must never breach trade sanctions and export controls and we must minimise the risk that business with us will be misused by third parties as a means to launder money. This includes taking special care when accepting cash for payment of invoices.</p> <p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Make sure that every new business partner - whether customer or supplier - is evaluated to see if they are on a sanctions list or if they are owned or controlled by someone who is on a sanction list. • If you are planning new business with partners in countries that are subject to sanctions, ask the compliance department for a risk assessment. • Report to your manager any business transaction that seems strange or suspicious to you, for example, because the recipient bank account is in a different name from our supplier or because money is to be transferred to a country with no clear relevance to the business case in question. • Avoid the use of cash in our business transactions. If a cash transaction is unavoidable, a single payment or a series of related payments must never be 10,000 EUR or more. <p>2.12 Company property</p> <p>We are responsible for the proper use, protection and management of all assets - whether tangible or intangible – owned or controlled by HeidelbergCement. In particular, we handle financial resources with care, and we prevent and detect fraud. We do not damage or misuse company property, and we avoid unnecessary costs or claims related to company property.</p> <p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Treat company property with the same care as you treat your own property, such as machines, computers or company cars. • Carefully separate the use of private and company property so that you cannot be accused of theft or embezzlement by mistake. Do not use company property for your own purposes. • When setting up and executing payment transactions, follow our procedures carefully, in order to prevent fraud. • Question colleagues who do not follow procedures such as dual control of payments to ensure that the company is not harmed. 	<p>2.11. Anti Pencucian Uang dan Sanksi Perdagangan</p> <p>Aktivitas bisnis kita melibatkan pertukaran uang dan barang lainnya dengan berbagai mitra bisnis yang berbeda di berbagai negara dengan hukum yang berbeda. Kita perlu tahu dengan siapa kita sebenarnya berbisnis. Ini adalah salah satunya cara kita dapat mengidentifikasi risiko dan mencegah HeidelbergCement terlibat dengan teroris dan penjahat lainnya. Kita tidak boleh melanggar sanksi perdagangan dan kontrol ekspor dan harus meminimalkan risiko bahwa bisnis dengan kita akan disalahgunakan oleh pihak ketiga sebagai sarana untuk pencucian uang. Ini termasuk berhati-hati saat menerima uang tunai untuk pembayaran faktur.</p> <p>Harapan Kami:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pastikan bahwa setiap mitra bisnis baru – baik pelanggan atau pemasok – dievaluasi untuk melihat apakah mereka ada dalam daftar sanksi atau apakah mereka dimiliki atau dikendalikan oleh seseorang yang ada dalam daftar sanksi. • Jika anda merencanakan bisnis baru dengan mitra di negara yang terkena sanksi, tanyakan kepada departemen kepatuhan untuk penilaian risiko. • Laporkan kepada manajer anda setiap transaksi bisnis yang tampak aneh atau mencurigakan bagi anda, misalnya, karena rekening bank penerima memiliki nama yang berbeda dari pemasok kita atau karena uang akan ditransfer ke negara yang tidak memiliki relevansi yang jelas dengan kasus bisnis tersebut. • Hindari penggunaan uang tunai dalam transaksi bisnis kita. Jika transaksi tunai tidak dapat dihindari, pembayaran dalam satu atau serangkaian pembayaran tidak boleh melebihi 10,000 EUR. <p>2.12. Properti perusahaan</p> <p>Kami bertanggung jawab atas penggunaan, perlindungan, dan pengelolaan semua asset secara tepat – baik berwujud maupun tidak berwujud – yang dimiliki atau dikendalikan oleh HeidelbergCement. Secara khusus, Kita menangani sumber daya keuangan dengan hati-hati, dan Kita mencegah serta mendeteksi penipuan. Kami tidak merusak atau menyalahgunakan properti perusahaan, dan Kita menghindari biaya atau klaim yang tidak perlu terkait dengan properti perusahaan.</p> <p>Harapan Kami:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Perlakukan properti perusahaan dengan sebagaimana anda memperlakukan properti anda sendiri, seperti mesin, computer, atau mobil perusahaan. • Pisahkan secara hati-hati penggunaan barang milik pribadi dan perusahaan sehingga anda tidak dituduh pencurian atau penggelapan karena kesalahan. Jangan gunakan properti perusahaan untuk tujuan anda sendiri. • Saat menyiapkan dan melakukan transaksi pembayaran, ikuti prosedur dengan cermat, untuk mencegah penipuan. • Menanyakan kepada rekan kerja yang tidak mengikuti prosedur seperti kontrol ganda pembayaran untuk memastikan bahwa perusahaan tidak dirugikan.
--	---

<p>2.13 Business secrets</p> <p>All documents and information regarding internal matters of HeidelbergCement, the disclosure of which could be harmful to the Group, are treated confidentially. We are not permitted to disclose them or make them accessible to third parties and we protect them from any kind of unauthorised use or disclosure, especially from access by third parties. Confidential information includes all strategic, financial, technical and business information that is not publicly known. This includes, but is not limited to, administrative procedures and processes, organisational issues, technical know-how, business and financial plans, cost overviews, product developments, information about employees, customers, suppliers, marketing strategies, sales information and prices. Administrative and legal requests for company documents in which confidential information may be found will be reviewed and complied with, subject to any rights the company has to object. Check with your legal department if in doubt.</p> <p>This obligation to confidence also applies to documents and information entrusted to us by third parties. We may only disclose confidential information if required by law or authorised for business purposes. In all such cases, we must inform our direct supervisor or the person responsible for the confidential information before disclosure. Third parties who receive such information in general sign a confidentiality agreement.</p> <p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Handle business secrets at least as carefully as physical valuables. Information often outweighs objects in value. • Remember that sharing business secrets can be a criminal offense, and not only can it harm the company, but it can also get you into serious personal trouble. • If you are conducting business conversations in a larger group or in public (e.g. on a mobile phone), make sure that you only talk about matters that are not critical to a potential audience. • Also make sure that you do not reveal any internal company secrets during private conversations. <p>2.14 Insider information</p> <p>Insider information is non-public knowledge of data, projects, transactions or processes, the disclosure of which could influence the price of the HeidelbergCement share or other financial instruments issued by HeidelbergCement (e.g. bonds) or derivatives on such financial instruments. All employees who have access to inside information must comply with the applicable legislation on insider trading and the insider trading guidelines of HeidelbergCement.</p>	<p>2.13. Rahasia bisnis</p> <p>Semua dokumen dan informasi mengenai masalah internal HeidelbergCement, yang pengungkapannya dapat membahayakan Grup, diperlakukan secara rahasia. Kami tidak mengijinkan untuk mengungkapkannya atau membuatnya dapat diakses oleh pihak ketiga dan melindunginya dari segala jenis penggunaan atau pengungkapan yang tidak sah, terutama dari akses oleh pihak ketiga. Informasi rahasia mencakup semua informasi strategis, keuangan, teknis dan bisnis yang tidak diketahui publik.</p> <p>Ini termasuk, namun tidak terbatas pada, prosedur dan proses administratif, masalah organisasi, pengetahuan teknis, rencana bisnis dan keuangan, ikhtisar biaya, pengembangan produk, informasi tentang karyawan, pelanggan, pemasok, strategi pemasaran, informasi penjualan, dan harga. Permintaan administratif dan hukum untuk dokumen perusahaan yang mengandung informasi rahasia akan ditinjau dan dipatuhi dengan tunduk pada hak apa pun yang dimiliki perusahaan. Tanyakan kepada departemen hukum anda jika ragu.</p> <p>Kewajiban atas kerahasiaan ini juga berlaku untuk dokumen dan informasi yang dipercayakan kepada Kita oleh pihak ketiga. Kami hanya dapat mengungkapkan informasi rahasia jika diwajibkan oleh hukum atau diizinkan untuk tujuan bisnis. Dalam semua kasus seperti itu, kita harus memberi tahu supervisor langsung kita atau orang yang bertanggung jawab atas informasi rahasia sebelum diungkapkan. Pada umumnya, pihak ketiga yang menerima informasi tersebut menandatangani perjanjian kerahasiaan.</p> <p>Harapan Kami:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menangani rahasia bisnis secara hati-hati seperti menangani barang berharga. Informasi sering kali melebihi nilai objek. • Selalu ingat bahwa berbagai rahasia bisnis dapat dianggap sebagai tindak pidana, dan tidak hanya dapat merugikan perusahaan, tetapi juga dapat membawa anda ke dalam masalah pribadi yang serius. • Jika anda melakukan percakapan bisnis dalam kelompok yang besar atau di depan umum (misalnya melalui telepon seluler), pastikan anda hanya membicarakan hal-hal berkaitan saja dan bukan tentang hal yang “kritis” bagi pendengar yang potensial. <p>2.14. Informasi orang dalam</p> <p>Informasi orang dalam adalah pengetahuan non-publik tentang data, proyek, transaksi, atau proses, yang pengungkapannya dapat mempengaruhi harga saham HeidelbergCement atau instrumen keuangan lainnya yang diterbitkan oleh HeidelbergCement (misalnya obligasi) atau derivative pada instrumen keuangan tersebut. Semua karyawan yang memiliki akses ke informasi orang dalam, harus mematuhi undang-undang yang berlaku tentang perdagangan orang dalam dan pedoman perdagangan orang dalam HeidelbergCement.</p>
--	--

<p>Our expectations:</p> <ul style="list-style-type: none"> Remember that you yourself, possibly even without being aware of it, may have insider knowledge and therefore bear special responsibility. If you have insider information, buying or selling our shares or bonds or any related financial instruments/derivatives is prohibited and is punishable by imprisonment or a fine. It is also punishable to attempt insider trading or to recommend or mislead third parties. Pay particular attention to what it could mean if you use insider knowledge to carry out securities transactions just before the publication of company results such as the annual financial statements or quarterly figures. If you have questions or doubts on this subject, contact the Group Legal department. 	<p>Harapan Kami</p> <ul style="list-style-type: none"> Selalu ingat bahwa anda sendiri, bahkan mungkin tanpa menyadarinya, memiliki pengetahuan orang dalam dan karenanya memikul tanggung jawab khusus. Jika anda memiliki informasi orang dalam, dilarang membeli atau menjual saham atau obligasi kita atau instrumen keuangan/turunan terkait apapun dan dapat dihukum dengan penjara atau denda. Mencoba melakukan perdagangan orang dalam atau merekomendasikan atau menyesatkan pihak ketiga juga dapat dihukum. Berikan perhatian khusus, jika anda menggunakan pengetahuan orang dalam, untuk melakukan transaksi sekuritas sebelum publikasi hasil perusahaan seperti laporan keuangan tahunan atau angka kuartalan. Jika anda memiliki pertanyaan atau keraguan tentang hal ini, hubungi departemen Hukum Grup.
<p>2.15 Accounting, reporting and taxes</p> <p>All business transactions must be recorded correctly, appropriately and on time. We ensure the reliability, accuracy and completeness of our books, records and reports in accordance with established procedures, generally accepted accounting principles, relevant accounting systems, controls and reviews. We adhere to the applicable taxation and customs regulations including without limitation, laws on preventing tax evasion they are elemental to us. The requirement for correct information also applies to travel and other expense accounts.</p>	<p>2.15. Akuntansi, Pelaporan dan pajak</p> <p>Semua transaksi bisnis harus dicatat dengan benar, tepat dan tepat waktu. Kami memastikan keandalan, keakuratan, dan kelengkapan pembukuan, catatan, dan laporan Kita sesuai dengan prosedur yang ditetapkan, prinsip akuntansi yang diterima secara umum, sistem akuntansi yang relevan, kontrol, dan ulasan. Kami mematuhi peraturan perpajakan dan bea cukai yang berlaku termasuk namun tidak terbatas pada, undang-undang tentang pencegahan penggelapan pajak, yang merupakan elemen penting bagi Kita. Persyaratan informasi yang benar juga berlaku untuk akun perjalanan dan pengeluaran lainnya.</p>
<p>Our expectations</p> <ul style="list-style-type: none"> Not only when you are responsible for bookkeeping, but for all business documentation, strictly adhere to our processes and guidelines and ensure the accuracy and completeness of all records. Always document transaction information in a timely and accurate manner; do not change or omit any information to deliberately alter the sense of the transaction. Fulfil the local duties for correct and timely declaration of taxes and custom duties. Refuse to record false information and report to your supervisor if you discover false records or are asked to create false records. 	<p>Harapan Kami:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tidak hanya ketika anda bertanggung jawab atas pembukuan, tetapi untuk semua dokumentasi bisnis, diperlakukan dengan ketat, mematuhi proses dan pedoman Kita serta memastikan keakuratan dan kelengkapan semua catatan. Selalu mendokumentasikan informasi transaksi secara tepat waktu dan akurat; jangan mengubah atau menghilangkan informasi apapun untuk dengan sengaja mengubah pengertian transaksi. Memenuhi kewajiban untuk deklarasi pajak dan bea masuk yang benar dan tepat waktu. Menolak untuk mencatat informasi palsu dan melaporkan kepada supervisor anda jika anda menemukan catatan palsu atau diminta untuk membuat catatan palsu.

<p>officers organise training and communication and provide appropriate materials and documents for this purpose. In all business situations where the legal requirements or this Code of Business Conduct appear incomplete or unclear, we use sound judgment and common sense. In cases of doubt, we speak to our superiors or seek advice from the legal department or the compliance team.</p>	<p>memantau kepatuhan. Petugas kepatuhan kita mengatur pelatihan dan komunikasi serta memberikan materi dan dokumen yang sesuai untuk tujuan ini. Dalam semua situasi bisnis di mana persyaratan hukum atau Pedoman Perilaku Bisnis ini tampak tidak lengkap atau tidak jelas, kita menggunakan penilaian yang masuk akal dan akal sehat. Jika ada keraguan, kita berbicara dengan atasan kita atau meminta nasihat dari departemen hukum atau tim kepatuhan.</p>
<h3>3.2 We follow the rules</h3> <p>We do not only formally adhere to the words of this Code of Business Conduct, but we also internalise and live the spirit of its meaning and purpose. Violations of this Code of Business Conduct will not be tolerated. Failure to comply with this Code of Business Conduct may result in disciplinary action, including termination of employment. The company also reserves the right to take civil and criminal action against employees. We expect each of us to report breaches of this Code in order to promptly remedy the violation or minimise negative consequences. In doing so, the company will ensure that a person who reports a compliance violation in good faith does not have to fear retaliation.</p>	<h3>3.2. Kita mengikuti aturannya</h3> <p>Kita tidak hanya secara resmi mematuhi kata-kata dari Pedoman Perilaku Bisnis ini, tetapi kita juga menginternalisasi dan menjalankan semangat makna dan tujuannya. Pelanggaran Pedoman Perilaku Bisnis ini tidak akan ditoleransi. Kegagalan untuk mematuhi Pedoman Perilaku Bisnis ini dapat mengakibatkan tindakan disipliner, termasuk pemutusan hubungan kerja. Perusahaan juga berhak mengambil tindakan perdata dan pidana terhadap karyawan. Kami mengharapkan masing-masing dari Kita untuk melaporkan pelanggaran Pedoman ini untuk segera memperbaiki pelanggaran atau meminimalkan konsekuensi negatif. Dalam melakukannya, perusahaan akan memastikan bahwa orang yang melaporkan pelanggaran kepatuhan dengan itikad baik tidak perlu takut akan pembalasan.</p>
<h3>3.3. We report violations</h3> <p>Let us know if something is wrong in the company! You can do this in different ways:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Talk to your supervisor or their supervisor <p>Or if this is not an option for you:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Contact the legal department or compliance team in your country. You can find the contacts on our intranet. <p>Or if you don't want that or want to remain completely anonymous:</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Use SpeakUp Internet: www.speakupfeedback.eu/web/heidelbergcement/ You can also find the toll-free telephone number for your country there. <p>Contact and further information: Roland Sterr Director Group Legal & Compliance Phone +49 (0) 62 21 481 13 361 Fax +49 (0) 62 21 481 13 705 Email: roland.sterr@heidelbergcement.com www.heidelbergcement.com</p>	<h3>3.3. Kita melaporkan pelanggaran</h3> <p>Beri tahu Kita jika ada yang salah di perusahaan! Anda dapat melakukannya dengan berbagai cara:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bicara dengan supervisor anda atau supervisor mereka <p>Atau jika ini bukan pilihan untuk anda:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Hubungi departemen hukum atau tim kepatuhan di negara anda. Anda dapat menemukan kontak di intranet Kita. <p>Atau jika anda tidak menginginkannya atau ingin tetap anonim sepenuhnya:</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Gunakan SpeakUp Internet: www.speakupfeedback.eu/web/heidelbergcement/ Anda juga dapat menemukan nomor telepon bebas pulsa untuk negara Anda di sana. <p>Kontak dan informasi lebih lanjut: Roland Sterr Director Group Legal & Compliance Telepon +49 (0) 62 21481 13361 Faks +49 (0) 62 21481 13705 Email: roland.sterr@heidelbergcement.com www.heidelbergcement.com</p>